



# LE SERVICE DES DÉLÉGUÉS COMMERCIAUX DU CANADA NOS BUREAUX À L'ÉTRANGER 2001

REMARQUE: Tous les décalages horaires sont indiqués par rapport à l'heure normale de L'Est (HNE). Le Canada respecte l'heure d'été à partir du premier dimanche du mois d'avril jusqu'au dernier dimanche du mois d'octobre. Veuillez en tenir compte pour vos appels outre-mer. En effet, ce n'est pas dans toutes les provinces canadiennes ni dans tous les pays que l'on fonctionne à l'heure d'été.

## Afghanistan

*Voir Pakistan*

## Afrique du Sud

### Bureau commercial du Haut-commissariat du Canada à Johannesburg

Adresse :  
Place Cradock, 1er étage, 10, rue Arnold, Rosebank,  
Johannesburg, Afrique du Sud

Adresse postale :  
C.P. 1394, Parklands 2121,  
Johannesburg, Afrique du Sud, 2121

Tél.: (011-27-11) 442-3130  
Télé.: (011-27-11) 442-3325  
Courriel: [jobrg-td@dfait-maeci.gc.ca](mailto:jobrg-td@dfait-maeci.gc.ca)  
Web: <http://www.canada.co.za>

Territoires/Responsabilités : Afrique du Sud, Lesotho,  
Mauritius, Namibie, Swaziland

Heures d'affaires: lundi-jeudi: 0800-1645; vendredi: 0800-  
1330

Décalage horaire H.N.E.: +7

### M. Jean-Pierre Hamel

Délégué commercial principal

### Mme Karen Garner

Déléguée commerciale

Agriculture, aliments et boissons; Arts et industries  
culturelles; Produits de consommation; Poissons et fruits de  
mer; Technologies de l'information et télécommunication

### M. Bruce B. Fraser

Agent de commerce

Aérospatiale et défense; Industries forestières; Matériel et  
services d'exploitation du pétrole et du gaz; Métaux,  
minéraux et équipement, services et technologies connexes;  
Produits chimiques; Transports urbain et ferroviaire

### M. Israel Noko

Agent de commerce

Industries de l'environnement; Industries de la santé;  
Technologies de l'information et télécommunication

## Albanie

*Voir Italie*

## Algérie

### Ambassade du Canada en Algérie

Adresse :  
18 Mustapha Khalef, Ben Aknoun,  
Alger, Algérie

Adresse postale :  
B.P. 48, Alger-gare,  
Alger, Algérie, 16000

Tél.: (011-213-21) 91-49-51/91-49-60  
Télé.: (011-213-21) 91-47-20  
Courriel: [alger-td@dfait-maeci.gc.ca](mailto:alger-td@dfait-maeci.gc.ca)  
Web: <http://www.infoexport.gc.ca/dz>

Territoires/Responsabilités : Algérie

Heures d'affaires: Dimanche-Mercredi: 0800-1630; Jeudi:  
0800-1330

Décalage horaire H.N.E.: +6

### M. Gilles F Poirier

Conseiller commercial

Courriel: [gilles.f.poirier@dfait-maeci.gc.ca](mailto:gilles.f.poirier@dfait-maeci.gc.ca)

### M. Derek Zeisman

Premier secrétaire (Affaires commerciales et coopération)

Industries de l'environnement; Les services et grands  
projets; Liaison avec les Institutions financières  
internationales

Courriel: [derek.zeisman@dfait-maeci.gc.ca](mailto:derek.zeisman@dfait-maeci.gc.ca)

### M. Rachid Benhacine

Agent commercial

Technologies de fabrication de pointe; Aérospatiale et  
défense; Automobile; Produits chimiques; Matériel et  
services d'énergie électrique; Technologies de l'information  
et télécommunication; Métaux, minéraux et équipement,  
services et technologies connexes; Matériel et services

d'exploitation du pétrole et du gaz; Matières plastiques;  
Transports urbain et ferroviaire; Science et technologie; Les  
services et grands projets  
Courriel: [rachid.benhacine@dfait-maeci.gc.ca](mailto:rachid.benhacine@dfait-maeci.gc.ca)

### M. Redha Ameur

Agent de commerce

Agriculture, aliments et boissons; Industries de la santé;  
Industries forestières; Poissons et fruits de mer; Produits de  
construction; Technologies et machines agricoles  
Courriel: [redha.ameur@dfait-maeci.gc.ca](mailto:redha.ameur@dfait-maeci.gc.ca)

### Mme Rachida Aouameur

Assistante commerciale

Courriel: [rachida.aouameur@dfait-maeci.gc.ca](mailto:rachida.aouameur@dfait-maeci.gc.ca)

## Allemagne

### Berlin

### Ambassade du Canada en Allemagne

Adresse :  
Friedrichstr. 95 - Internationales Handelszentrum - 12ème  
étage,  
Berlin, Allemagne, 10117

Adresse postale :  
Internationales Handelszentrum,  
Friedrichstr. 95, 12ème étage,  
D-10117 Berlin, Allemagne

Tél.: (011-49-30) 20312 0  
Télé.: (011-49-30) 20312 590  
Web: <http://www.dfait-maeci.gc.ca/~bonn>

Territoires/Responsabilités :

Heures d'affaires: lundi-vendredi: 0830-1700

Décalage horaire H.N.E.: +6

### Mme Marie Bernard-Meunier

Chef de mission

### M. Norbert Kalisch

Ministre-conseiller (Affaires économiques/commerciales)

Chef du commerce, investissement et sciences et  
technologie